



Rouen-Caen, le 5 octobre 2022

Élisabeth LIZON A LUGRIN

IA-IPR allemand

Mél. elisabeth.lizon@ac-normandie.fr

Rectorat de la région académique
Normandie
25, rue de Fontenelle
76000 Rouen Cedex
Tél : 02.32.08.91.20

168, rue Caponière
14061 Caen Cedex
Tél : 02.31.30.15.35

Élisabeth LIZON A LUGRIN

IA-IPR allemand

à

Mesdames et messieurs
les professeurs d'allemand

sous-couvert de mesdames et
messieurs les chefs d'établissement

Chères toutes, chers tous,

Espérant que le début d'année se passe bien pour chacune et chacun d'entre vous, je vous adresse un courrier aujourd'hui afin de vous donner quelques informations et quelques repères pour l'année scolaire 2022-2023.

Je remercie tous les professeurs pour le travail effectué et pour leur engagement notamment ces deux dernières années. Une pensée attentionnée aux professeurs non-titulaires pour leur disponibilité et leur réactivité.

Je souhaite la bienvenue aux professeurs nommés dans l'Académie de Normandie pour la rentrée scolaire 2022 et j'adresse toutes mes félicitations aux lauréats des concours de recrutement internes et externes.

Nous accueillons avec plaisir dix professeurs stagiaires dans les 5 départements de l'Académie de Normandie. Un grand merci aux professeurs tuteurs établissement, aux professeurs formateurs et tuteurs INSPE, qui les accompagneront sur le chemin de la titularisation. Un grand merci également aux tuteurs des étudiants AED-préprofessionnalisation et des étudiants contractuels alternants qui dans le cadre de leurs études peuvent observer et expérimenter en situation le métier de professeur de Langue Vivante Etrangère.

Les assistants de langue allemande affectés en Normandie viendront également enrichir l'apprentissage de nos élèves. Ils ont été accueillis début octobre 2022. Je remercie les formatrices qui les accompagneront cette année ainsi que les professeurs référents qui favoriseront leur intégration au sein des établissements d'affectation.

Notons également le travail exigeant effectué par les professeurs concepteurs et testeurs de sujets d'examen (sujets DNL, sujets BTS). Je les remercie pour le temps passé à la recherche, à la concertation collégiale et à la finalisation des sujets.

Un grand merci au Pôle de Compétences Numériques disciplinaire normand pour le remarquable travail effectué cette année.

Nous souhaitons aux professeurs qui ont pris leur retraite de passer de bons moments et de profiter pleinement de leurs proches.



**ACADÉMIE
DE NORMANDIE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

**INSPECTION PÉDAGOGIQUE
RÉGIONALE**

Mirjam Tautz, Anne Valognes et David Thieulin pour les départements de l'Eure et de Seine Maritime, Anouk Besson, Sarah Descamps et Claire Laville pour les départements du Calvados, de la Manche et de l'Orne vous accompagneront tout au long de l'année scolaire en tant que chargés de mission auprès de l'Inspection pédagogique régionale d'allemand. Je souligne leur professionnalisme et leur engagement.

En attendant de vous rencontrer, je vous souhaite une bonne année scolaire 2022-2023.

Bien cordialement,

Elisabeth LIZON A LUGRIN
IA-IPR ALLEMAND



ANNEE SCOLAIRE 2022-2023, quelques informations, quelques repères utiles

A noter du point de vue inter-langues :

- La journée européenne des langues vivantes a eu lieu le 26 septembre 2022.
- Les assistants de langues vivantes étrangères ont été accueillis lors de la première semaine d'octobre ; accueil plurilingue et multiculturel.
- Semaine des Langues du 3 au 7 avril 2023
- Journée de l'Europe le 9 mai
- Babel chante (représentation inter-langues 5 juin 2023)

Cf. Très intéressants **Les liens ressources** concernant la vie des **Langues vivantes étrangères** au sein de l'Académie et l'ouverture européenne et à l'international :

<https://www.ac-normandie.fr/europe-et-international-ressources-122425>

1. FORMATION CONTINUE EN ACADEMIE DE NORMANDIE

Les stages de formation continue à candidature individuelle mis en place dans le cadre du Plan académique de formation viendront en appui de vos pratiques pédagogiques. Vous pourrez consulter prochainement le calendrier respectif des formations sur le site disciplinaire. Certaines formations se dérouleront sur les deux périmètres.

Je salue l'engagement et la disponibilité de tous les collègues qui contribueront aux stages de formation continue des professeurs et à l'animation de notre discipline.

- **Inscription au PRAF : suivez le lien** <https://www.ac-normandie.fr/formations-121497>
 - ✓ Le programme académique de formation (PRAF) des personnels de l'académie de Normandie est ouvert pour l'année 2022 - 2023.
 - ✓ Retrouvez les modalités d'accès aux formations du PRAF et la campagne d'abonnement aux formations individuelles des **cycles inter-catégoriels, inter-métiers** dans la circulaire académique et la notice parues sur les pages de l'**Ecole académique de formation, nouveau cadre de la formation continue** : [École académique de formation](#).



Pour davantage de clarté sur le nouveau processus d'inscription, vous pouvez consulter l'article précisant les modalités d'accès aux différents modules de formation disciplinaire sur le site disciplinaire à l'adresse suivante : <https://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article777>

Aux stages de candidature individuelle s'ajouteront les journées de formation à **public désigné** :

- **Préparation aux concours de l'agrégation interne et du CAPES interne d'ALLEMAND.**

Vous avez été nombreux à vous inscrire. Sylvie Vanhee assurera la préparation à l'épreuve écrite du CAPES interne et à l'épreuve orale de pédagogie du CAPES et de l'agrégation internes. Les professeurs pourront suivre la formation en visioconférence. Notons cependant que la préparation autour du dossier RAEP (concernant le CAPES) s'appuiera sur une formation en présentiel.

Sylvie Vanhee succède à Jacques-Alain Pestel qui est parti en retraite et dont nous pouvons saluer la constance et l'excellence.

- Formation des tuteurs des professeurs stagiaires ;
- Formation des professeurs non-titulaires ;
- Accompagnement des professeurs néo-titulaires ;
- Journée de formation **au DSD1** (certification en allemand de la KMK) en décembre 2022.



- Formation des **assistants de langue allemande** : ils seront associés pour un temps partagé aux assistants d'arabe, de chinois, d'italien, de portugais et de russe.
- Préparation à la **certification complémentaire DNL**, assurée cette année par Simone Hannequart, professeure d'allemand au lycée Claude Monet Le Havre.
- Dans la continuité de la **journée de MUTUALISATION Collège** dans différents secteurs de l'Académie, une deuxième journée permettra aux **professeurs enseignant au collège** de se retrouver et de travailler ensemble autour de la mise en activité des élèves.
Des professeurs de lycée y seront associés s'ils le souhaitent. Comme l'an dernier, ces réunions seront collégiales et collaboratives. (Cf. liens et ressources p. 8**)

Cette offre de formation pourra être complétée, à la demande des équipes pédagogiques en lien avec les chefs d'établissement, **par des stages sur site** dédiés à différentes problématiques (par ex. : liaison au collège et au lycée, évaluation en continu, évaluation par compétences, continuité des enseignements). Une liaison école-collège-lycée est prévue sur les secteurs d'Alençon et de Gisors. N'hésitez pas à nous solliciter aussi.

2. LE PARCOURS DU GERMANISTE

Sans nier les difficultés que nous rencontrons pour faire vivre et valoriser notre discipline ni oublier le contexte sanitaire de ces deux dernières années, rappelons quelques éléments relatifs **au parcours de l'élève germaniste** dont nous pouvons essayer de **souligner et de communiquer la richesse** :

- Participer à ou prendre connaissance de différents **événements culturels et actions pédagogiques** organisés et /ou relayés par l'OFAJ, l'Institut Goethe, la DRAREIC, la DAAC, Normandie Images, et l'Inspection pédagogique régionale d'Allemand au sein de l'académie de Normandie (Cf. pages 3-4)
 - ✓ *Journée franco-allemande du 22 janvier*
 - ✓ *Journée Découverte OFAJ*
 - ✓ *Babel chante*
 - ✓ *CinéAllemand*
 - ✓ *KINEMA*
 - ✓ *Divers concours, projets et prix (traduction, mobilité...)*
- S'inscrire dans une section assurant un enseignement soutenu de la langue du partenaire :
 - ✓ *Section bilangue en 6^{ème}*
 - ✓ *Section européenne Allemand*
En Normandie : DNL Histoire-Géographie-Allemand, Mathématiques-Allemand, Physique-Chimie-Allemand, EPS-Allemand)
 - ✓ *Section Abibac (2 sections binationales en Normandie : section Abibac au Lycée Gustave Flaubert de Rouen (76), section Abibac au Lycée Salvador Allende de Hérouville-Saint-Clair (14).) N'hésitez pas à contacter les équipes Abibac.*
 - ✓ *Section Internationale Allemand : Section Internationale Allemand en continuum ouverte en septembre 2021 sur le secteur d'Evreux (Ecole Jean Macé, Collège Jean Rostand, Lycée Léopold Sédar Senghor) ; une Section internationale Allemand de mixité sociale, ouverte en 6^{ème} au collège Descartes Le Havre. Je vous enverrai un message prochainement sur la liste de diffusion concernant cette SI naissante.*
- Passer différentes **certifications** attestant le niveau de compétences linguistiques relatif au CECRL : Cf. *Unsere Deutschprüfungen* <https://www.goethe.de/de/spr/kup/prf/prf.html> (site de l'Institut Goethe)



- Participer **aux différents et nombreux échanges scolaires et/ou voyages d'ouverture culturelle** à l'international proposés dans de nombreux établissements du second degré.
- Engager ou poursuivre une correspondance virtuelle individuelle ou collective (plateformes *eTwinning* et **TeleTandem**) ;
- S'inscrire à différents programmes d'échange et de mobilité **individuels** proposés en lien avec la **DRAREIC**, l'OFAJ et nos partenaires allemands de Basse-Saxe et de Basse-Franconie (Programme Sauzay, séjour de courte durée, projet *ProTandem* ...);

Plus de détails :

✓ **Semaine du cinéma allemand *CinéAllemand***

Dans le cadre de cet événement cinématographique proposé et organisé par l'Institut Goethe, la DAAC, Normandie Images et soutenu par l'inspection pédagogique régionale d'allemand, des films de langue allemande sont projetés **en divers points de l'académie** à destination des scolaires **et en version sous-titrée en français**.

Vous pouvez d'ores et déjà consulter le site de l'**Institut Goethe** à l'adresse suivante : <https://www.goethe.de/ins/fr/fr/spr/unt/ver/kan/cin.html>

N'oubliez pas d'informer le chef d'établissement de sorte que le projet soit prévu et validé par le CA. En lien avec NormandiImages, nous en modifierons peut-être partiellement la programmation. Je vous tiens au courant dès que possible.

- Rappelons (ici trop tardivement) le *festival du Cinéma allemand 2022* proposant le meilleur de la production cinématographique allemande, documentaires, fictions, longs et courts métrages au cinéma Arlequin (rue de Rennes) à Paris : <https://allemand.spip-ac-rouen.fr/spip.php?article769>

✓ **« Babel chante », un concours de chant en langue étrangère concours inter-établissements et inter-langues.**

Retrouvez le compte-rendu de la version 2022 sur le site académique : <https://www.ac-normandie.fr/babel-chante-les-langues-vivantes-en-musique-126140>

Année 2022-2023 (départements de Seine-Maritime et de l'Eure) : je relaie ici les informations adressées par **Madame Rachel Bisson-Fradet**, professeure **coordonnatrice** du projet, aux professeurs de LVE (rachel.bisson-fradet@ac-normandie.fr) :

- *Babel chante* est un concours inter-langues dans lequel les élèves mettent en scène une chanson en langue étrangère. *Babel chante* est en mesure de répondre aux exigences pédagogiques des professeurs de LVE (phonologie, accentuation...) et de promouvoir un travail de groupe au sein de la classe. Il donne l'occasion de mettre en avant un travail interdisciplinaire avec les collègues d'éducation musicale, d'arts plastiques, d'EPS ...

Chaque collège peut présenter 1 ou 2 classes, de préférence dans deux langues différentes. (Participation financière de 200 € demandée (possibilité d'utiliser le CRED « parcours linguistique » pour les établissements du 76). Les **écoles primaires associées** à un collège de secteur bénéficieront de la gratuité pour leur inscription.

Calendrier :

Inscription :

Si vous êtes intéressé(e), contacter Madame Bisson le 17/10/2022 au plus tard (le nombre de places étant limité). Temps de travail et d'échanges proposé au cours du 1er trimestre pour préparer *Babel Chante 2023*.

Finale de Babel Chante lundi 5 juin 2023 au théâtre Le Rive Gauche de Saint-Etienne du Rouvray. Les élèves de CM1, CM2 et 6^e se produiront le matin et les 5^e, 4^e et 3^e l'après-midi.



✓ **Journée Découverte OFAJ :**

Des entreprises et institutions établies en France et en Allemagne ouvrent leurs portes à des nombreux élèves pour les inviter à découvrir le monde du travail franco-allemand. Grâce à la Journée Découverte, les élèves peuvent – dès la classe de 6ème en France et la 7. Klasse en Allemagne participer à des visites dans des entreprises ou des institutions de leur région qui travaillent en étroite coopération avec le pays du partenaire.

Vous pouvez consulter la page de présentation de cette journée sur le site de l'OFAJ : <https://www.ofaj.org/ressources/deroulement-et-materiel-d-accompagnement-a-destination-des-enseignantes-et-enseignants.html>

Est mis à votre disposition du matériel pédagogique pour préparer cette journée : <https://www.ofaj.org/ressources/deroulement-et-materiel-d-accompagnement-a-destination-des-enseignantes-et-enseignants.html>

- Je vous invite dans ce cadre à lire le compte rendu de Madame Bouffard, professeure d'allemand au lycée Le Hurlé Vent (Le Tréport) sur le site disciplinaire : <http://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article738>

✓ **Dispositif Mobiklasse.de :**

L'initiative **Mobiklasse.de** a pour objectif de sensibiliser les jeunes Français à la culture et à la langue allemandes. L'animatrice Florence SAUTER viendra à la rencontre des élèves du Primaire et du Secondaire pour les inviter à découvrir la culture et la langue du pays voisin. Vous pouvez vous rendre sur le site de la mobiklasse.de (<https://www.mobiklasse.de>) et contacter, si vous le souhaitez, **Madame SAUTER** afin de solliciter **en accord avec votre chef d'établissement** une intervention dans les classes de 6ème en suivant le lien : <https://www.mobiklasse.de/de/team/caen>

Si l'animatrice est déjà intervenue dans votre établissement l'an dernier, vous ne pourrez candidater cette année. Si vous êtes sur la liste d'attente parce que l'an dernier l'animatrice Sophie Michels n'avait pas pu se rendre dans votre établissement, vous devez refaire la demande.

La lettre de rentrée de Madame Sauter est sur le site disciplinaire.

Espérant que vous pourrez bénéficier de cette animation au collège, en classe de **6ème** afin d'éclairer le choix de la seconde langue en 5^{ème}, ou d'enrichir un projet mené au sein du **cycle 3**, ou en classe de lycée professionnel, je vous invite à écrire à Madame Sauter sans tarder.

N'hésitez pas à contacter les écoles élémentaires de votre secteur **afin d'harmoniser le calendrier d'intervention de l'animatrice mobiklasse.de** et de créer ainsi davantage de **visibilité** et de **synergie** autour de ce dispositif pédagogique.

✓ **Certification en allemand / Deutsches Sprachdiplom-DSD1 :**

Il est important de rappeler tout l'intérêt pour un élève germaniste de passer les épreuves de la certification en allemand. Ce diplôme présente une double entrée A2/B1. La validation du niveau A2 dans quelques activités langagières est **déjà significative d'un niveau de compétences**.

- Épreuves écrites : **jeudi 09 mars 2023** (09 h 00 - 12 h 00)
- Épreuves orales : **entre le jeudi 1er février et le vendredi 31 mars 2023**
- Les seuils retenus pour la session 2023 de la certification ne sont pas encore connus.

Vous retrouverez davantage d'informations à l'adresse suivante : <https://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article764>

Site de référence DSD1 - KMK / ZfA : https://www.auslandsschulwesen.de/Webs/ZfA/DE/Deutschlernen/DSD/DSD-I/dsd-i_modellsaetze.html?nn=52192

✓ **Label d'excellence CertiLingua® est** présent dans notre académie.

Il concerne actuellement le lycée Georges Dumézil de Vernon. Le label d'excellence CertiLingua® est une **certification d'excellence** qui valorise l'expérience d'ouverture européenne et internationale d'un lycéen de section européenne et qui atteste les compétences linguistiques dans **deux langues**



étrangères au moins au niveau B2 du CECRL et les compétences culturelles et interculturelles. Le dispositif a vocation à être proposé dans d'autres lycées de l'académie de Normandie. Un dossier de demande d'accréditation sera renseigné et adressé à la DRAREIC pour validation de la demande. (Personnes référentes Certiligua® en Normandie : Jamila KHADDAM ELLAH, DRAREIC, Oliver LAUNAY, IPR d'Anglais, Elisabeth LIZON, IPR d'Allemand).

Site ressource : <https://eduscol.education.fr/cid111392/certilingua%C2%AE.html>

- ✓ **Projet KINEMA** (périmètre rouennais pour l'année 2022-2023)

Le projet **KINEMA** visant à la fois l'éducation à l'image et l'apprentissage interculturel existe depuis 18 ans. Je vous invite à consulter les différents articles relatifs au projet KINEMA (ex : CR 2021 : <http://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article737>).

Le compte-rendu 2022 est en cours de rédaction. Les productions audiovisuelles lors des ateliers en tiers-lieu pourront inspirer la mise en activité des élèves autour de la narration audiovisuelle créative.

- Les **films** retenus pour l'année scolaire 2022-2023 : film allemand : *Und morgen die ganze Welt* (Julia von Heinz, 2020), film français: *Les Magnétiques* (Vincent Cardona, 2021).
- Mirjam TAUTZ assure la coordination du dispositif *Kinema* 2022-2023 au sein de l'équipe enseignante en lien avec Madame Jamila Khaddam Ellah, DRAREIC de l'Académie de Normandie, et l'IA-IPR d'Allemand.

- ✓ La **Journée culturelle Germanophone** (JCG)

La JCG élaborée et organisée par l'Institut Goethe de Lille à l'intention des professeurs d'allemand aura peut-être lieu cette année après trois années d'interruption. Je rencontrerai prochainement Madame Sima Reinisch, directrice de l'Institut Goethe de Lille. Je vous tiendrai au courant.

Pour consulter les comptes rendus des sessions précédentes : <http://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?rubrique121>

LES SERVICES DU RECTORAT, ouverture culturelle et interculturelle

Rappelons que les **correspondants normands DAAC et DRAREIC** peuvent vous accompagner dans vos projets d'ouverture culturelle et de mobilité concernant les élèves et les professeurs à l'échelle européenne et internationale.

- ✓ **DAAC** (Délégation académique à l'action culturelle), Laurent LACOSTE, Délégué académique à l'action culturelle
Cf. <https://www.ac-normandie.fr/education-artistique-culturelle>
- ✓ **DRAREIC** (Délégation régionale académique aux relations internationales et à la coopération) :
<https://www.ac-normandie.fr/europe-international>

Nous saluons l'arrivée de Jamila KHADDAM ELLAH, Déléguée régionale académique aux relations internationales et à la coopération, et souhaitons une bonne continuation à Isabelle JEUFFROY.

Adèle PELFRENE est la collaboratrice de Madame Khaddam Ellah.

Anna-Katharina BELLAMY, professeure d'allemand, chargée de mission auprès de la DRAREIC, pourra vous accompagner autour des programmes de mobilité OFAJ et notamment dans le cadre du programme Brigitte Sauzay.

- (Contact : Tél. 02 32 08 90 52, Mél. drareic@ac-normandie.fr)

3. ANNEE SCOLAIRE 2022-2023

En toile de fond les **60 ans de l'OFAJ et du traité de l'Élysée** : L'année 2023 sera marquée **par les 60 ans de l'OFAJ et du traité de l'Élysée**. Les établissements scolaires sont naturellement invités à la célébration de cet anniversaire.

A. NOS PRIORITES CETTE ANNEE :

- En écho du PLAN LANGUES qui vise entre autres à renforcer les acquis des élèves dès le primaire en consolidant les enseignements *de* langue et *en* langue, **développer la liaison inter-degrés école-collège** dès que possible autour de projets communs simples et raisonnables visant le cycle 3 de manière privilégiée. (Se référer à la page 7, LIAISON INTERDEGRES, PADLET, outil commun inter-degrés pour le cycle 3),
- **Développer la liaison collège-lycée** autour de thématiques pédagogiques communes : par ex. continuité des enseignements, EVALUATION* continue, certification DSD1, projets de mobilité, citoyenneté européenne,
- **Inform**er dès que possible les élèves, les parents, les professeurs d'autres disciplines, sur les opportunités éducatives que représente **le parcours du germaniste**. (N.B. Formation PAF intitulée *Le parcours du germaniste*). Mettre en perspective les apprentissages en LVE Allemand du parcours *avenir* et du parcours *éducation artistique et culturelle* dans une démarche qui valorise davantage **l'utilité** et **l'image** de notre discipline linguistique.

- **Poursuivre la réflexion** engagée sur **les modalités d'évaluation des compétences des élèves :**

Au collège comme au lycée le travail mené autour de la **construction des compétences et de leur évaluation** se prolonge avec l'intégration renforcée de la part du contrôle continu du cycle terminal pour l'obtention du baccalauréat. L'année 2022-2023 nous invite donc à poursuivre la réflexion engagée sur **les modalités d'évaluation des compétences des élèves**, au collège et au lycée.

Pour rappel : - *Guide de l'évaluation des apprentissages et des acquis des élèves dans le cadre de la réforme du lycée général et technologique* proposé par eduscol, destiné à accompagner les équipes <http://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article739> - Synthèse d'éléments de réflexion sur *l'évaluation continue au lycée* menée dans le cadre de la Réforme du lycée à la rentrée scolaire 2021 : <https://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article749>)

B. AIDES : OUTILS ET RESSOURCES élaborées en académie de Normandie :

LIAISON INTERDEGRES, ECOLE-COLLEGE

1. **Le Pôle de Compétences Numériques normand** (année scolaire 2021-22) a élaboré à l'attention de tous les professeurs d'allemand un **outil PADLET** destiné à favoriser la **liaison inter-degrés**.
 - Pour y accéder : <https://padlet.com/apprendslallemandnormandie/ecole>
 - Ce document pourra servir d'outil que le professeur d'allemand enseignant en 6ème pourra présenter aux professeurs des écoles de son secteur. Ainsi le professeur des écoles **en concertation avec son IEN** de secteur pourra disposer de ces ressources clés en main et proposer une ouverture à la culture de langue allemande au sein de ses classes, notamment en classe de CM2 dans la cadre de la liaison au sein du cycle 3.
Cet outil pourra aider les enseignants du premier et du second degré à proposer un projet inter-degrés développé sur une partie de ou tout au long de l'année. Vous pourriez cette année vous appuyer par exemple sur le dispositif *CinéAllemand*.
2. Dans le cadre du [Plan langues vivantes](#), un séminaire du plan national de formation intitulé **Continuité école / collège, pour un meilleur enseignement des langues vivantes** s'est tenu à Paris le 4 avril 2022. Nous vous avons transmis un **document** que nous avons élaboré, récapitulant toute une série d'actions menées dans les écoles et collèges de Normandie favorisant la liaison école-collège Normandie. Ces projets pourront peut-être vous inspirer.
Pour y accéder : <https://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article757>



3. Notons aussi les ressources sur le site **Mission LV 1er degré** :

<https://mission-langues-76.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article2>

ENSEIGNER AU COLLEGE :

Vous pouvez consulter les **Documents** issus des journées de « **MUTUALISATION COLLEGE** » en Normandie en suivant : <https://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article770>

Certaines idées sont bien sûr utiles dans le cadre de la mise en activité des élèves *au lycée*.

ENSEIGNER AU COLLEGE ET AU LYCEE

1. DIDACTISATIONS DE FILMS élaborées

- ✓ par Jean-Paul Alexandre, professeur au lycée Mezeray d'Argentan :
- **Romea und Julian**, une pièce radiophonique de la radio nationale suédoise du début des années 2000 à mettre en œuvre avec un public de collégiens : <https://allemand.discip.ac-caen.fr/spip.php?article543>
- Série « *Babylon Berlin* » <https://allemand.discip.ac-caen.fr/spip.php?article515>
 - ✓ par Sarah Descamps, professeure au lycée V. Hugo de Caen et Claire Laville, professeure au collège Pasteur de Caen :
- Court métrage *Schwarzfahrer* : <https://allemand.discip.ac-caen.fr/spip.php?article358>

2. TRAVAIL AVEC L'ASSITANT DE LVE :

Le **Pôle de Compétences numériques normand** (année scolaire 2021-22) propose également **des IDEES D'ACTIVITES** à réaliser **AVEC LES ASSISTANTS DE LVE**. Pour y accéder : <https://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article760>

Ces idées peuvent servir à toutes et à tous. Nous regrettons bien sûr le nombre trop restreint d'assistants de langue allemande présents cette année dans notre académie.

3. DIDACTISATIONS AUTRES FILMS :

- ✓ <https://allemand.discip.ac-caen.fr/spip.php?rubrique116> (à consulter sur le site caennais ; attention, ces contenus seront prochainement intégrés au site unique.)
- ✓ Dans le cadre de *CinéAllemand* sur différentes années : <https://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article726>

4. SITE DISCIPLINAIRE : Un site disciplinaire unique normand ALLEMAND est en cours de construction, fusionnant les contenus des sites disciplinaires ALLEMAND actuels, de Rouen et de Caen. David THIEULIN en sera l'animateur. Je le remercie pour ses contributions régulières et toujours très précises.

C. REFERENCES ET SITES OFFICIELS

- Les programmes d'enseignement :

Programmes publiés sur le site national  <https://eduscol.education.fr/74/j-enseigne>

- **LE SOCLE COMMUN**
<https://eduscol.education.fr/139/le-socle-commun-de-connaissances-de-competences-et-de-culture>
- **Le CECRL** : base européenne pour l'enseignement des langues
<https://eduscol.education.fr/1971/cadre-europeen-commun-de-reference-pour-les-langues-cecrl>
- **LE PLAN LANGUES VIVANTES :**
<https://eduscol.education.fr/1285/un-plan-d-actions-pour-une-meilleure-maitrise-des-langues-vivantes-etrangeres>



Ressources pour enseigner l'allemand :

- Récapitulatif des sites : Cf. académie de Paris :

https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1_1982169/textes-officiels-tous-niveaux?cid=p1_757879

https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p2_2008998/ressources-pour-enseigner-ressources-generales

Notamment :

- ✓ **Deutsch für Schulen** : service de ressources numériques pédagogiques du MEN destiné aux 8-11 ans, accessible en ligne, pour un apprentissage ludique et facilité de l'allemand en classe et à la maison. Propose aux élèves d'accéder directement aux ressources, sans inscription obligatoire : <https://kinder.deutschfurschulen.fr/>
- ✓ **Édubase** = une banque nationale de scénarios pédagogiques
<https://eduscol.education.fr/162/edubase>
[https://edubase.eduscol.education.fr/recherche?discipline\[0\]=Langues%20vivantes](https://edubase.eduscol.education.fr/recherche?discipline[0]=Langues%20vivantes)
- ✓ **La clé des Langues** : portail des langues étrangères ENS de Lyon : Sélection de ressources et regard sur des événements marquants
<http://cle.ens-lyon.fr> <http://cle.ens-lyon.fr/allemand>
- ✓ **Boîtes à outils numériques:**
<https://allemand.discip.ac-caen.fr/spip.php?article522>
<https://view.genial.ly/604e8f05ed96700d20b35b64/>
<http://allemand.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article362>
EDUTHEQUE
file:///C:/Users/lizone/AppData/Local/Temp/Ressources-EDUTHEQUE_a378.pdf
<https://www.edutheque.fr/accueil.html>
- ✓ **Café pédagogique** : toute l'actualité pédagogique sur internet
<http://www.cafepedagogique.net/Pages/Accueil.aspx>

4. LE DOMAINE DE L'INSPECTION

Dans le cadre du P.P.C.R (Parcours Professionnels Carrières et Rémunérations) : rappel concernant les rendez-vous de carrière :

Le premier rendez-vous de carrière dans la deuxième année du 6ème échelon.

Le deuxième rendez-vous de carrière concerne les enseignants qui, au cours de l'année du rendez-vous de carrière, ont une ancienneté comprise entre 18 mois et 30 mois dans le 8ème échelon ;

Le rendez-vous de carrière pour l'accès à la hors-classe concerne les enseignants se situant dans la deuxième année du 9ème échelon de la classe normale.

Déroulé :

Une inspection en situation professionnelle conduite par l'inspecteur de la discipline suivie d'un entretien avec l'inspecteur puis d'un autre entretien avec le chef d'établissement dans un délai de quatre semaines au maximum suivant la date de l'inspection. Le chef d'établissement peut assister à l'inspection en classe.

Les échanges au cours des entretiens sont conduits en se référant aux items contenus dans « Le document de référence de l'entretien » (dont le modèle est arrêté par le Ministre de l'Education Nationale.

- L'enseignant pourra s'appuyer sur son CV enrichi sur I. PROF ainsi que sur différents documents pour préparer ses rendez-vous de carrière (inspection et entretiens : documents téléchargeables sur : <https://www.education.gouv.fr/rendez-vous-de-carriere-des-personnels-enseignant-dans-les-etablissements-d-enseignement-prives-sous-6971>).
- L'enseignant peut compléter le document puis le transmettre à l'inspecteur avant ou le jour de l'inspection.



Complété par l'inspecteur et par le chef d'établissement, le compte-rendu est communiqué à l'enseignant qui peut, à cette occasion, formuler par écrit des observations dans un délai de trois semaines.

L'enseignant est **informé** par les services académiques **via sa messagerie professionnelle** et I. PROF, de la programmation d'un rendez-vous de carrière **quinze jours à l'avance**.

La visite d'inspection :

La visite d'inspection n'est pas la validation formatée et normative d'un cours type. Quelques points sont cependant essentiels :

La prise en compte et le respect des programmes ; l'entraînement progressif aux différentes compétences langagières au fur et à mesure de l'année ; la contextualisation culturelle des séquences et l'ouverture à la spécificité culturelle du monde germanophone ; l'imprégnation lexicale et grammaticale pour donner les moyens aux élèves de découvrir, de dire et d'écrire en langue cible ; l'implication des élèves en classe et la pratique de la langue vivante *cible* ; un enseignement suffisamment explicite avec des pauses réflexives et explicatives pour éviter le découragement de certains de nos élèves.

Nous attacherons par ailleurs une attention toute particulière au choix des documents supports et des activités de perception, de compréhension, de production et d'évaluation qui en découlent.

Le contexte de la Réforme du lycée nous amène à nous concentrer cette année sur le domaine de l'évaluation que nous aborderons nécessairement lors de l'entretien.

Je reste à votre écoute pour échanger avec vous des idées constructives, respectueuses à la fois de votre parcours, de votre liberté pédagogique et des textes officiels qui constituent le cadre dans lequel s'inscrit notre action commune.